

Thứ Hai, 14-4-2025. Năm C
Monday, April-14-2025. Year C
Thứ Hai Tuần Thánh

Ga 12, 1-11 John 12:1-11
Căn nhà đầy mùi dầu thơm (Ga 12,3)

How would you react if someone poured out an entire bottle of the world's most expensive perfume over the feet of one of your dinner guests? Astonished? Scandalized? Maybe even a little jealous that a friend of yours could afford to be so generous?

Jesus had a different reaction when Mary anointed his feet with her priceless perfume. Mary probably did this to express her deep gratitude to Jesus for having raised her brother, Lazarus, from the dead. But Jesus saw this gesture as something inspired and prophetic: without even knowing it, she had anointed him for the day of his burial (John 12:7).

Imagine the scent of this exotic perfume lingering with Jesus through the drama of Holy Week. Did it leave an impression on those who encountered him in his final days? Did the memory of it—along with the sting of Jesus' words of rebuke—spur Judas to go to the chief priests and betray him? Maybe the fragrance filled the upper room as he stooped to wash his disciples' feet. Its aroma may have hovered over Pilate or the Sanhedrin, or the soldiers who mocked and beat him.

Let the fragrance of Mary's perfume linger over you this week as well. Along with the incense offered at Mass on the Easter Vigil, let it draw your heart upward to the Lord in worship and gratitude.

But don't stop there. Our celebration of Holy

Bạn sẽ phản ứng thế nào nếu ai đó đổ cả một chai nước hoa đắt nhất thế giới lên chân một trong những vị khách dùng bữa tối của bạn? Kinh ngạc? Bị chỉ trích? Thậm chí có thể hơi ghen tị vì một người bạn của bạn lại có thể hào phóng đến vậy?

Chúa Giêsu đã có phản ứng khác khi Maria xúc dầu thơm vô giá của mình lên chân Ngài. Có lẽ Maria đã làm như vậy để bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc của mình đối với Chúa Giêsu vì đã khiến em trai mình, Lagiarô, sống lại từ cõi chết. Nhưng Chúa Giêsu coi cử chỉ này là một điều gì đó đầy cảm hứng và mang tính tiên tri: thậm chí không hề biết, bà đã xúc dầu thơm cho Người vào ngày chôn cất Người (Ga 12,7).

Hãy tưởng tượng mùi hương của loại nước hoa kỳ lạ này vẫn còn vương vấn với Chúa Giêsu trong suốt vở kịch Tuần Thánh. Nó có để lại ấn tượng cho những người gặp Người trong những ngày cuối đời không? Ký ức về nó - cùng với sự cay đắng trong lời khiển trách của Chúa Giêsu - có thúc đẩy Giuđa đến gặp các thầy tế lễ cả và phản bội Ngài không? Có lẽ mùi hương đó tràn ngập căn phòng trên lầu khi Người cúi xuống rửa chân cho các môn đệ. Hương thơm của nó có thể đã bao trùm Philatô hay Thượng Hội Đồng, hoặc những người lính đã chế giễu và đánh đập Người.

Hãy để hương thơm của nước hoa của Maria thoang thoảng trên bạn trong tuần này. Cùng với hương trầm được dâng trong Thánh lễ Vọng Phục sinh, hãy để nó hướng trái tim bạn lên Chúa trong sự tôn thờ và lòng biết ơn.

Nhưng đừng dừng lại ở đó. Lễ kỷ niệm Tuần Thánh của chúng ta thu hút tất cả các giác quan

Week engages all of our senses, so savor every bit of it! Let the taste of the Bread of Life and the Wine of Salvation take you back to the tension and sadness of the Last Supper. Open your ears in a new way to a familiar chant or hymn so that you hear it as if it were the first time. Let the starkness of the sanctuary on Good Friday, followed by the dramatic shift from darkness to light at the Easter Vigil, help you experience the radiant glory of the risen Lord. Let every part of your surroundings help you marvel at the love of Jesus poured out for you.

In all of this, try to imitate Mary as you express your love and gratitude to the Lord. Lift him up in worship, and let him lift you up with his grace.

“Lord, help me to walk with you this Holy Week!”

của chúng ta, vì vậy hãy thưởng thức từng chút một! Hãy để hương vị của Bánh Sự Sống và Rượu Cứu Rỗi đưa bạn trở lại với sự căng thẳng và nỗi buồn của Bữa Tiệc Ly. Hãy mở rộng đôi tai của bạn theo một cách mới để lắng nghe một bài thánh vịnh hoặc thánh ca quen thuộc để bạn nghe như thể đó là lần đầu tiên. Hãy để sự khắc nghiệt của thánh địa vào Thứ Sáu Tuần Thánh, tiếp theo là sự thay đổi mạnh mẽ từ bóng tối sang ánh sáng tại Vọng Phục sinh, giúp bạn trải nghiệm vinh quang rạng rỡ của Chúa Phục sinh. Hãy để mọi nơi xung quanh giúp bạn kinh ngạc trước tình yêu của Chúa Giêsu đã đổ ra cho bạn.

Trong tất cả những điều này, hãy cố gắng noi gương Maria khi bạn bày tỏ tình yêu và lòng biết ơn của mình đối với Chúa. Hãy nâng Người lên trong sự thờ phượng, và để Người nâng bạn lên bằng ân sủng của Người.

Lạy Chúa, xin giúp con bước đi cùng Chúa trong Tuần Thánh này!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.